

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 5-6: Surfaces libres en verre

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Collaborateur/ collaboratrice dans la planification urbaine

Le Département d'urbanisme de la Ville de Bienne est chargé de la planification stratégique relative à l'utilisation du territoire communal et à la mobilité. Constitué d'une petite équipe polyvalente, son Service plans et règlements assume les tâches liées à l'élaboration des concepts de développement urbain, au suivi des projets et processus de planification et à l'édiction des bases légales en matière de construction. Afin de renforcer ce service, nous cherchons pour date à convenir un collaborateur ou une collaboratrice à 100%.

La description détaillée du poste peut être consultée sur notre site [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).

**Votre prochaine démarche:** Madame Florence Schmoll fournit volontiers de plus amples renseignements (tél. 032 326 16 21). Veuillez envoyer votre dossier de candidature jusqu'au **10 avril 2015** à: **Ville de Bienne, Département du personnel, rue du Rüschi 14, case postale, 2501 Bienne. [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).**

Stadt Biel  
Ville de Bienne



## Responsable du Secteur de la circulation

100% ou à temps partiel

Avec ses quatre services (Génie civil/Circulation, Inspection de la voirie, Espaces verts/cimetières et Cadastre), le Département des infrastructures veille à mettre à disposition de la population des routes, des places et des espaces verts en bon état, et assume également l'évacuation des déchets et les travaux de mensuration officielle. Vous vous chargez des requêtes en matière de circulation et contribuez à trouver des solutions aux problèmes d'envergure y afférents en collaboration avec des projecteurs externes, et ce, de la planification à la réalisation. Nous comptons sur vous dès le **1<sup>er</sup> juin 2015** ou selon entente.

La description détaillée du poste peut être consultée sur notre site [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).

Veuillez adresser votre dossier de candidature accompagné des documents usuels à: **Ville de Bienne, Département du personnel, rue du Rüschi 14, CP, 2501 Bienne, [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).**

Stadt Biel  
Ville de Bienne



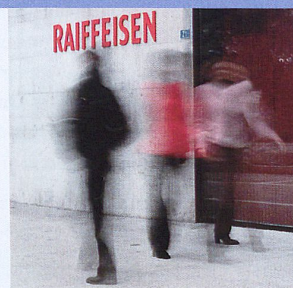
## Concours de projets Banque Raiffeisen Puidoux-Chexbres-Forel

La Banque Raiffeisen Puidoux-Chexbres-Forel planifie le réaménagement de ses locaux à Puidoux/VD. Les participants au concours de projets, avec de bonnes notions d'architecture intérieure, seront choisis sur la base de pré-qualifications. Selon nos principes, nous favorisons les planificateurs régionaux qui privilégient la qualité architecturale et possèdent des compétences organisationnelles.

Les candidatures brèves et documentées (avec références) émanant de bureaux d'architecture de la région sont à remettre au plus tard le 09.04.2015 à:

Raiffeisen Suisse, Conseil en construction,  
Andreas Stucki, Voie du Chariot 7, 1003 Lausanne

Vous trouverez le programme du concours ainsi que les informations nécessaires sur:  
[www.raiffeisen.ch/architecture](http://www.raiffeisen.ch/architecture)



Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**